

THE CLEMILANG

Department of Languages Fluctuat Nec Mergitur Fall 1973 Clemson, S. C.



L. to R.: Apps, Seay, Bailey, Bissett, Wilson, Beasley, Clayton, Mrs. Fernandez

CLEMSON STUDENTS STUDY IN SPAIN

Dr. Gastón J. Fernández, of the Department of Languages, took a group of seven Clemson students to Spain for a six-week summer program sponsored by Augustana College, Rock Island, Illinois. The students lived and attended classes at the Colegio Mayor "Marqués de la Ensenada" in the Ciudad Universitaria, Madrid.

While earning six credit hours studying in Madrid, the students had the opportunity to broaden their understanding and appreciation of Spanish culture. They visited the Prado Museum, the Old City, the Plaza Mayor, the Royal Palace, "El Rastro," "El Parque del Retiro," and many other interesting historical sites,

such as Avila, Segovia, Toledo, El Escorial and Valle de los Caídos. They also had the opportunity to visit Santiago de Compostela, León and Valladolid.

The program ended with a week-long trip to the south, where they visited Córdoba, spent two nights in Grenada, three days on the Costa del Sol, a beach on the Mediterranean, and two days in Seville.

Profiting from the sojourn in Spain were Sharon Apps, Elizabeth Seay, Janet Bailey, Maria Bissett, Cindy Wilson, Victoria Beasley and Betsy Clayton. Mrs. Fernández also accompanied the group.

FIRST FLEMMY CONTEST SUCCESS

The Department of Languages sponsored its first Foreign Language Emmy (FLEMMY) Contest on October 31 and November 1.

The contest is a competition between groups which present a staged reading of the same segment of the play to be done during Clemson's inter-collegiate and inter-high school Dionysia dramatic competition next semester.

The competition is limited to 201 language classes, and a class may enter as many competing groups as it wishes. Interest this semester (a total of 24 groups) necessitated three separate contests in French, two in Spanish, and one each in German and Russian, each contest offering both an award to the best group and best-actor and honorable-mention recognitions.

Judging was done by Clemson faculty members, language majors and minors, and interested townspeople.

The following groups and individuals received recognition: FRENCH I: winner--201-06 (June Marie Chapman, Terry A. Haygood, John Timothy Hesse); best actress--Jill Arey; honorable mention--Luci Brogden. FRENCH II: winner--201-05 (Bruce Dean Woodfin, Martha Sue Moll, Edith Joanna Batson); best actress--Robbie Alford; honorable mention--Bruce Dean Woodfin. FRENCH III: winner--201-02 (Tony Wayne Patterson, Susan Clark Mattox, Margaret D. Goebel; best actress--Susan Clark Mattox; honorable mention: Patricia Canincia.

SPANISH I: winner--201-08 (Fletcher G. Hawkins, Teresa G. Houston, Roger K. Simpson, Bruce L. Sutton, David White, Beverly J. McCown); best actor--Fletcher G. Hawkins; honorable mention--Beverly J. McCown. SPANISH II: winner--201-01 (Miller McCormick, Bruce Meier, George Smith, Willie Anderson, Barbara Hill, Jean Vermillion); best actress--Charlotte Holt; honorable mention--Bruce Meier. GERMAN: winner--201-02 (Douglas Gepford, Eileen Dee, John Hardin, Dale

Walsch, Russell Stockman, Phil Jackson); best actor--Douglas Gepford; honorable mention--David Williams. RUSSIAN: winner--201-01 (Gilbert C. Robinson, Katherine L. Bobbitt, James T. Hammond); best actress--Katherine L. Bobbitt; honorable mention--Gilbert C. Robinson.

The Department of Languages wishes to thank the following students and townspeople for assisting as judges: French--Nancy Beckman, Kathy Chapplear, Elizabeth Perry; Spanish--Liza Pacheco, David Bedingfield, Elaine Walsh, Mrs. Josefina Parrado (language lab); German--Robin Smith; Mrs. Gabrielle Johnson; Russian--Mrs. Z. Chilpan and Mrs. M. Granovsky.

All other students who took part were given certificates of participation, which were well deserved, considering the effort and time required.

STUDENTS TO CHRISTMAS IN RUSSIA

Four Clemson students will spend the Christmas holidays in Russia. They are making the trip as tourists and will be under the auspices of no university.

Upon returning to Clemson, the group will conduct a panel discussion of their impressions at the first meeting of the Russian Club.

Making the journey will be Susan Ford, Chase Robinson, James Hammond and Don Horton.

FRENCH CLUB TOURS CHATEAU

The French Club, in search of French atmosphere, paid an October-26 visit to Biltmore House and Gardens, in Asheville, N. C., which closely resemble the chateaux of the Loire Valley.

Taking part were Susan Thomas (vice-president), Beverley Hipp (secretary), Deborah Smith, Vicky Ballard, Kathy Chartier, James Siciliano, Oscar Henry (Botony), and two French instructors, Daniel Calvez, club adviser, and York Brannock.

SPANISH STUDENTS PRESENT PLAY

On October 22, Clemson students in the Department of Languages, under the direction of Dr. Leon Seamon, presented "El sueño," the second act of Antonio Buero-Vallejo's play Aventura en lo gris, at the fall meeting of the South Carolina Chapter of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese.

The entire play was presented for the public in Daniel Auditorium, Clemson, on October 23, and on the 25th at Dreher High School in Columbia, where it was viewed by Spanish students from Dreher, C. A. Johnson High, Columbia High, Hopkins Jr. High, Booker T. Washington High, Eau Claire High, Spring Valley High and Lower Richland High School.

The cast consisted of Elizabeth Clayton, Scott Thomas, David Bedingfield, Deborah Lewis, Peter Sutton, Bill Breslin, Melissa Cameron, Mark Lusk, Bill Hoffman and Bill Ellenburg.

Lights were done by Buddy Adams, set by Ramón Fernández-Rubio, make-up by Mollie Barksdale, sound by Linda Metzner. The assistant director was Mrs. Elena Fernández.

PRIDIE DIEM OMNIUM SANCTORUM

The Latin Club took note of All Saints Eve, better known as Halloween, with trickless treats. The affair was surveilled by a decorative paper witch whose medieval Latin grasped scarcely a syllable of the classic variety being imbibed, with small sips, by the students.

FRENCH CLUB MEMBERS TREAT SELVES

A recent meeting of the French Club featured a "dégustation of vins et de fromages." Members of the club acquired samples of typical French wines and cheeses and some French bread. Displayed on a white table cloth, the various wines were judged as to bouquet, taste and body. Cheese and bread were taken after each sam-

pling to clear the palate. Of the nearly 25 wines, most members preferred the "vin d'Alsace," followed by the "Chateaneuf du Pape."

TRÉTEAU DE PARIS TO PRESENT IONESCO

The Tréteau de Paris, the French touring company, will present Ionesco's Le Roi se meurt in Columbia, S. C., on Sunday, February 24, 1974.

The Department of Languages will organize a caravan for the occasion. It is hoped students will early reserve this date on their calendars and make plans to attend the performance.

A few copies of the play are available in the library and the office of the department.

VIDEO-TAPE CONTEST IN OFFING

Next semester, 102-level language students will have an opportunity to write, direct and star in their own three-minute skits, which will be videotaped and viewed on closed circuit TV. The skits will be judged by a panel and winners declared.

SPANISH CLUB REGALES AT PEPE'S

October 5 was a red letter day for the Clemson Spanish Club. The eager students, professors and guests, singing Spanish language songs, traveled by bus to Atlanta to savor genuine Mexican fare at Pepe's Restaurant on Ponce de Leon Avenue.

At Pepe's, the group was feted in a banquet room especially prepared for the occasion. After an explanation of the diverse Mexican delicacies, the diners chose from such exotic items as chalupas, jalapeños, tamales, guacamole, tacos, buñuelos, enchiladas, rellenos and others.

After the comida mexicana, jalapeño peppers and salsa caliente included, the students, many of them breathing pure fire into the crisp night, proceeded to explore fabled Underground Atlanta.

Making the trip were the following: Rickey Branham, Regina Smith, Ralph Rynes, Glinda Launius, Darlene Busch (secretary-treasurer), Sharon Guth, Jim Moon, Sue Garrett, Barbara Atkinson, Alex Atkinson, Mario Jones, Frankie Campbell, Charles Diamond, Ralph Parrado, Gastón Fernández, Jr., Santos Rubio, Liza Pacheco, Humberto Rey, Ricardo Maduro, José Sol, María Elena Fernández (president), María Pérez, Jorge Caputi, Tim Degen, Lynn MacLauchlin and Broc Sowers.

Others included Miss Carey Stacy and Mr. Jerry Whitmire, both of the Department of Languages, Dr. Chris Geisler (Environmental Systems) and Mrs. Bonnie Whitmire (Daniel High).

GERMAN CLUB VISITS HELEN, GA.

On Saturday, September 15, the German Club and interested guests traveled to Helen, Georgia, a town redesigned to resemble a Bavarian Alpine village.

The visit coincided with the celebration of the town's version of the famous Munich Oktoberfest, which featured an authentic Bavarian band, street dancing and German food.

The group of 48 "celebrates" included the following club members: Martha Bolding, Bill Findley, David Williams, Frank Mackie, Linda Metzner, Michael Oshnisky, Mary Jane Lord, Ken Greene, Ellen Graef, Dennis Buthmann, Mark Pearson, Ed Shelesky, Robin Smith, Marita Kuhnen, Bruce Rice, Deborah White, Lynn Strong, Doug Gepford, Karen Riley, Phil Croft, Keith Cannon, Charles Pennscott and Steven Bishop.

Accompanying the group were two members of the German faculty, Dr. Pat Wannamaker, club adviser, and Dr. Judy Melton.

FL STUDENTS SEEK FULBRIGHT AWARDS

The following foreign language majors and minors have made application for Fulbright Awards to study abroad for the next academic year:

Catherine Bonner (French minor), Mark Farmer (French major), Deborah Lewis (Spanish minor), and J. T. Owens (French major).

Farmer is interested in studying psychology in France. Bonner and Owens want to learn more about French business methods, and Lewis hopes to study a viral disease which is unique to Argentina.

SPANISH CLUB SEES SPANISH BALLET

On November 12, twenty-nine Spanish Club members saw "Ciro and his Ballet Español" at McAlister Auditorium, Furman University.

The New Orleans-based troupe began with Isaac Albéniz's "Amanecer Andaluz," followed by a "farruca" and the "Tientos."

After a couple of guitar solos, the troupe presented "Gitanerías," with the music of Enrique Granados, which evoked all the flavor, happiness and grace of the cities of southern Spain.

Following the "Alegrías," or "flamenco chico" (light flamenco), came "La Caña."

The last dance was "Tríptico Flamenco," a combination of three of the most explosive of all flamenco dances, typical favorites of the Spanish gypsies.

The students attending the performance were Nancy Griffin, Jane Cooper, Joe Thomas, Lynn MacLaughlin, María Fernández (president), Ralph Parrado, Gaston Fernández, Jr. (photographer), Selma Blasche, Sharon Apps, Becky Bell, Beth Simpson, Sue Garrett, Joe Colson, Perrin Cox, Richard Dobbins, Catherine Lafitte, Mike Devoe, Barbara Hawkins, Vicky Crumrine, Katherine Bobbitt, Karen Ferguson, Marianna McKeown, Dianne Bell, Catherine Hughes, Al Hughes, Lisa Emory, Bill Breslin, Vicky Gilstrap and Benny Gilstrap.

Also attending were Mr. and Mrs. Pedro Parrado, Messrs. Bill Durham, Jacques Macy, York Brannock, Jerry Whitmire and his wife, Bonnie.

DEPARTMENT HOSTS LANGUAGE MEETINGS

The Department of Languages was host to the South Carolina chapter meetings of three national foreign language organizations (the American Association of Teachers of French, German, Spanish and Portuguese) and the South Carolina Conference of Foreign Language Teachers. One hundred twelve teachers and students from high schools and colleges throughout the state participated in the day-long event on October 20.

The department wishes to thank the students whose names are listed below for their assistance in making the meetings move smoothly: Caroline Carey, Robin Smith, Jan Palmer, Liza Pacheco, Nancy Adams, Buddy West, Jerry Brown, Kim Mace, George Busch, Floyd Harris, Paul Burke, Elaine Walsch, Eileen Moore, Nancy Qualls, Neva McQuown, Ellen Purcell, Beverly Hipp, Kathy Chappellear, Sandy Tyson, Patty McLeisch, Mark Farmer, Debbie Smith, Ann Pinson, Debbie Hobbs, Pam Lomas, Becky English, Carol Ann Cleland, Susan Claire Thomas, Frank Fiske, David Stanton, Scott Calabro, William Walker and Lee Moore.

FRENCH MINI-BROADCASTS

Clemson French students are preparing and taping material of general interest for broadcast over WSBF, the student-managed campus radio station.

When more tapes, a minute or so in length, have been completed, they will be presented to WSBF for incorporation into their log.

The names of participating students will be announced in the spring issue of the ClemLang.

DECLAMATION CONTEST HELD

The third annual Declamation Contest for high school students of German, French, Spanish and Latin was held at Clemson University on November 10.

Participating in the contest were

more than 240 students from high schools in South Carolina, Georgia and North Carolina. First place winners were awarded a Jefferson cup with "Declamation 73" engraved on it. Also, books, lithographs, records and other interesting things were given to first, second and third place victors.

More than forty Clemson language students helped in such capacities as prompters, contest room supervisors, and waiting room supervisors.

Serving as judges at the contest were language instructors from a number of colleges and universities in this area as well as members of the Department of Languages and several interested townspeople.

The department expresses its appreciation to the following: Vicki Ballard, Debbie Bedenbaugh, Art Bowman, Manning Bolchoz, Martha Bolding, Jerry Brown, Jimmy Carroll, Kathy Chappellear, Ron Chappell, Melissa Eleazer, Randy Ertzberger, Mark Farmer, Alice Gault, Michel Gimmi, Joan Hess, Floyd Harris, Beverly Hipp, A. Jackson, Peter Keck, Joyce Kelley, Charles Kirkland, Susan Knobel, Patricia Kottraba, Carolyn Lee, Donna LaBrasca, David Leopard, Tim Looper, Nancy Mallard, Martha Moseley, Mary Gale Pennscott, Jan Palmer, Eliza Perry, Ann Pinson, Robert Schenter, Robin Smith, Anne Snipes, Alice Starkey, Brenda Stevens, Joe Scott Thomas, Ann Todd, Buddy West, Al Willis and Tom Worsdale.

DIES GRATIARUM AGENDARUM

Thanksgiving Day festivities were anticipated by the Latin Club with a coke-and-donut munch-in accompanied by the longs and shorts of Latin rhythm.

LANGUAGES AND EDUCATIONAL RADIO

Information concerning this project will appear in the next issue.